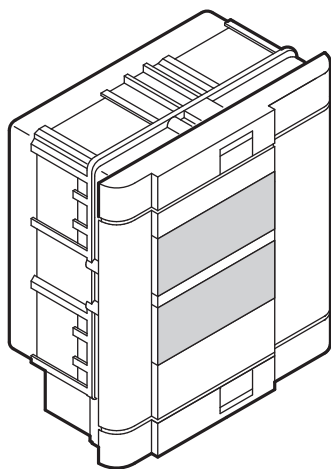
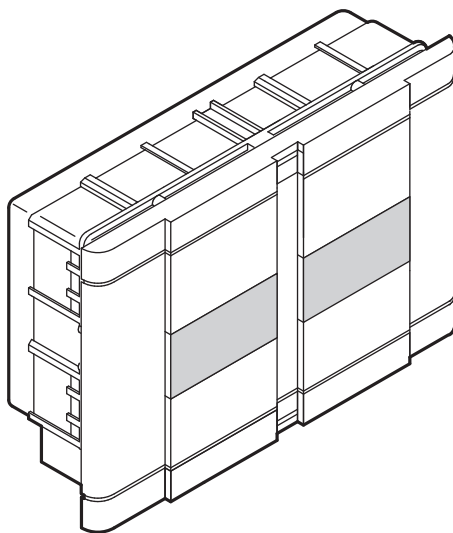


GRUPPO FRONTALE SCATOLA INCASSO SENZA TELECAMERA
FRONTAL GROUP EMBEDDING BOX WITHOUT TV CAMERA
GROUPE FRONTALE BOITIER D'ENCASTREMENT SANS
TELECAMERA
GRUPO FRONTAL CAJA EMPOTRAR SIN TELECAMERA
UP-KASTEN OHNE KAMERA



Sch./Ref. 725/601S
Sch./Ref. 925/611



Sch./Ref. 725/602S
Sch./Ref. 925/612

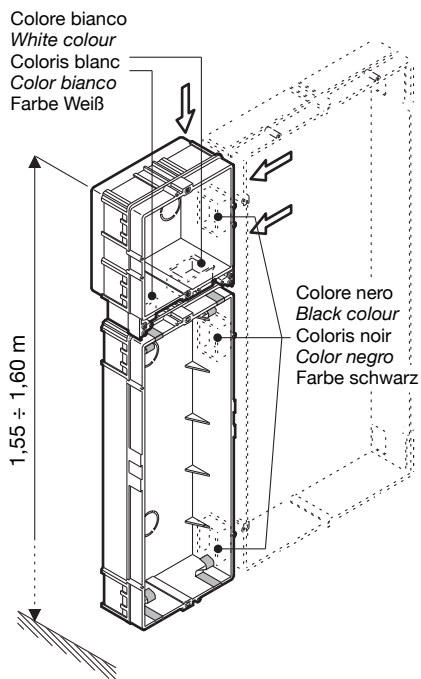


Fig. 1

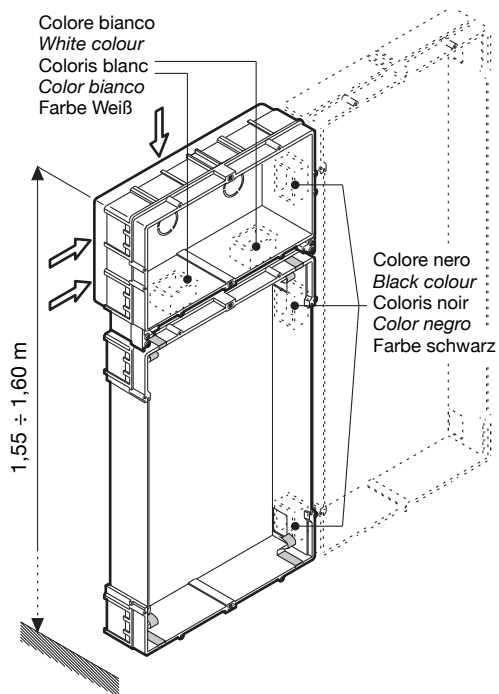


Fig. 2

Scatola incasso unità ripresa
Embedding box TV camera unit
 Boîtier d'encastrement unité prise se vue
 Caja empotramiento unidad telecámara
 Einbaukasten für TV-Kamera-Einheit

Scatola incasso pulsantiera
Embedding box f/push button panel
 Boîtier d'encastrement pour plaque de rue
 Caja empotramiento para placa pulsadora
 Einbaukasten für Türstation

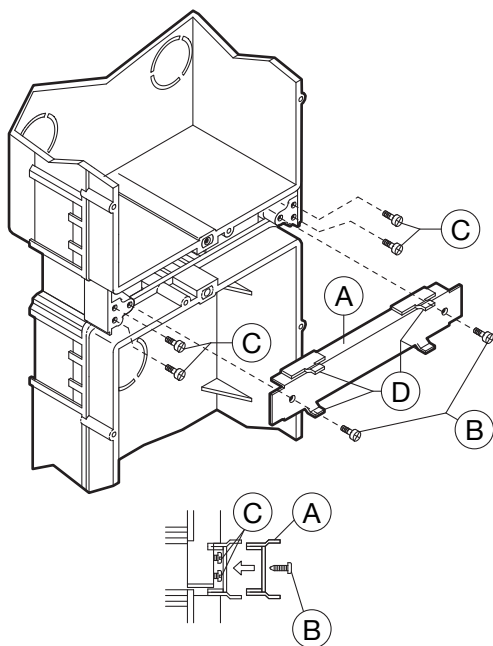


Fig. 3

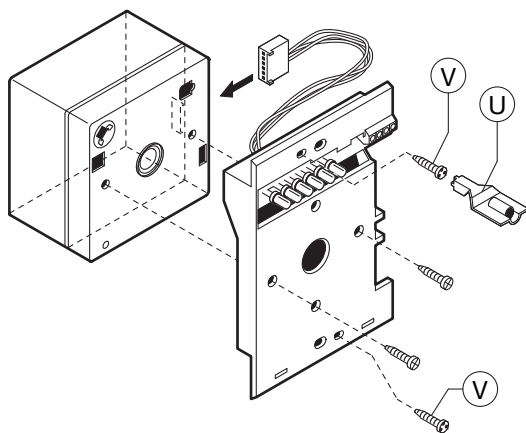


Fig. 4

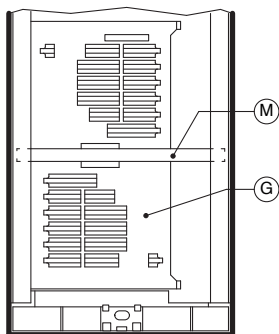
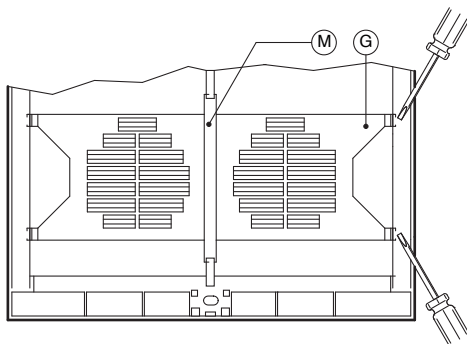
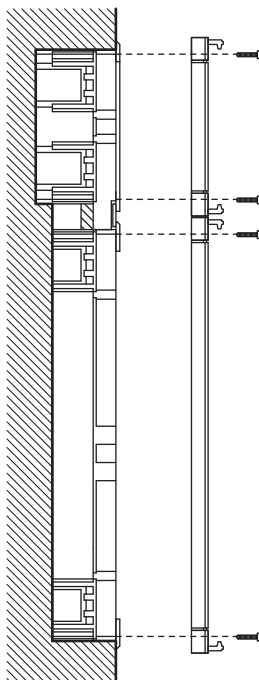


Fig. 5

Scatola incasso unità ripresa
Embedding box TV camera unit
 Boîtier d'encastrement unité prise de
 vue
Caja empotramiento unidad
telecámara
 Einbaukasten für TV-Kamera-Einheit

Scatola incasso pulsantiera
Embedding box f/push button panel
 Boîtier d'encastrement pour plaque
 de rue
Caja empotramiento para placa
pulsandora
 Einbaukasten für Türstation



La scatola incasso può essere fissata
 da filomuro verso l'interno da 0 a 8
 mm max.

*Embedding depth: from wall to inner
 side: 0 ÷ 8 mm max.*

Profondeur d'encastrement: du mur
 au dedans: 0 ÷ 8 mm max.

*Profundidad del empotramiento: del
 muro al interior: 0 ÷ 8 mm max.*

Einbautiefe von Putz nach inner zu:
 0 ÷ 8 mm max.

Fig. 6

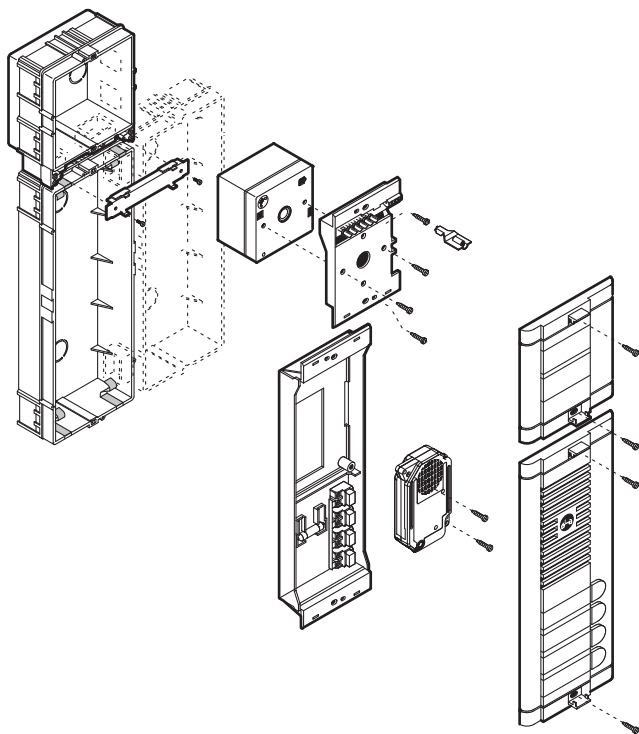


Fig. 7

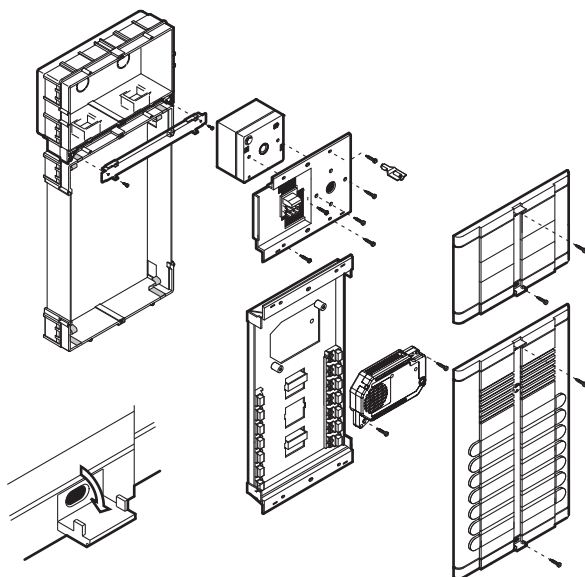


Fig. 8

ISTRUZIONI MONTAGGIO UNITÀ DI RIPRESA

1. Unire la scatola incasso dell'unità di ripresa alla scatola incasso pulsantiera tramite i distanziali passacavo di colore **bianco** (forniti con l'unità di ripresa).
Nel caso di abbinamento di 2 o più pulsantiere, accoppiare le scatole incasso tramite i distanziali passacavo di colore **nero** forniti a corredo delle pulsantiere a 2 file senza posto esterno (fig. 1 e 2).
2. Murare a filo muro le scatole incasso, curando che il filo superiore della scatola incasso dell'unità di ripresa sia a $1,55 \div 1,60$ m da terra (fig. 1 e 2).
3. Curare che i fili di collegamento fuoriescano dai passaggi predisposti.
4. Una volta murate le scatole incasso, montare la staffa di unione "**A**" per mezzo delle viti a corredo "**B**". Vedere il disegno di montaggio complessivo (fig. 3), dove viene indicato il particolare del montaggio. Qualora le scatole vengano montate su muri irregolari o su pannelli, per assicurare il perfetto piano di appoggio, avvitare le 4 viti "**C**" per ottenere la staffa di unione "**A**", perfettamente allineata a filo muro.
5. Montare il telaio portatasti della pulsantiera sulla scatola incasso, curando il centraggio con le alette "**D**" (fig. 3).
Attenzione: il posto esterno deve essere rivolto verso l'alto.
6. Innestare il connettore di alimentazione sulla telecamera.
7. Fissare la telecamera Sch. 725/640 all'unità di ripresa per mezzo delle viti "**V**" (fig. 4).
8. Montare il telaio dell'unità di ripresa curando il centraggio con le alette "**D**" della staffa "**A**", in modo analogo a quanto eseguito per telaio portatasti della pulsantiera.
Per il fissaggio dell'unità di ripresa, utilizzare le viti antifurto a 3 fori "**V**" fornite a corredo con l'utensile "**U**" per l'avvitatura (fig.4).
9. Eseguire i collegamenti alla morsettiera dell'unità di ripresa.
10. La griglia deve trovarsi in alto. Occorre quindi:
 - togliere la molla "**M**";
 - estrarre la griglia "**G**" facendo leva con un cacciavite nei punti indicati;
 - ruotare la griglia (alto-basso);
 - eseguire le operazioni inverse (fig. 5).
11. Una volta eseguiti i collegamenti alla pulsantiera (posto esterno, lampade, tasti) fissare i frontali della pulsantiera e dell'unità di ripresa (fig. 6).

MOUNTING INSTRUCTIONS FOR CCD TV CAMERA UNIT

1. Join the embedding box of the TV camera unit to the same one of the push button panel, by means of the **white** spacers (supplied with the TV camera).
In case of combination of push button panels, couple the embedding boxes of the same, by means of the **black** spacers supplied with the 2 rows without loudspeaking unit (pictures 1 and 2).
2. Wall on the level (or just a little inside) the combined embedding boxes, beware that the upper wire of the embedding box of the video unit is $1,55 \div 1,60$ m from ground (pictures 1 and 2).
3. Beware that connection wires pass through the special spaces as indicated.
4. Once walled the embedding boxes, mount the bracket "**A**" by means of the supplied screws "**B**". See the mounting drawing and picture 3 where the mounting detail is shown.
In case the embedding boxes have been mounted on irregular walls or on panels, it is necessary to screw and adjust the 4 screws "**C**" in order to range the union bracket "**A**" perfectly on the wall level. In this way, you can keep the perfect support plane.
5. Mount the keys frame of the push button panel on the embedding box, beware the correct gain of the tongues "**D**" (picture 3).
Beware: the loudspeaking unit must be placed upwards.
6. Engage the voltage connector on the TV camera.
7. Fix the TV camera Ref. 725/640 to the unit by means of the screws "**V**" (picture 4)
8. Mount the frame of the TV camera unit, beware the correct gain of the tongues "**D**" in bracket "**A**" as shown in point 5.
To fix the TV camera unit, employ the special screws with three holes "**V**". These screws are supplied with screwdriver "**U**" (picture 4).
9. Make connections to the terminal board of the TV camera unit.
10. The grid should be put on high;
 - take the spring "**M**" away;
 - take the grid "**G**" out levering with a screwdriver in the indicated points;
 - turn the grid (high-low);
 - make the inverted operations (picture 5).
11. Once executed the connections to the push button panel (loudspeaking, unit, lamps, keys), fix the frontal parts of the push button panel and of the TV camera unit (picture 6).

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DE L'UNITÉ DE PRISE DE VUE

1. Joindre le boîtier d'encastrement de l'unité prise de vue au boîtier de la plaque par les entretoises de coloris **blanc** (à disposition avec l'unité prise de vue).
En cas de couplage des plaques, joindre les boîtiers d'encastrement de ces mêmes par les entretoises de coloris **noir** (à disposition avec les plaques 2 rangées sans micro-HP) (illustrations 1 et 2).
2. Installer au niveau mural (ou légèrement à l'intérieur) les boîtiers d'encastrement ci-joints; le fil supérieur du boîtier d'encastrement de l'unité prise de vue doit être à $1,55 \div 1,60$ m du sol (illustrations 1 et 2).
3. Les fils de connexion doivent sortir des passages qui sont indiqués.
4. Après le fixage des boîtiers d'encastrement au mur, monter l'étrier "**A**" par les vis "**B**" à disposition. Voir l'illustration complète de montage et aussi l'illustration 3 avec le détail.
Si les boîtiers d'encastrement sont montés sur des murs irréguliers ou panneaux, afin d'assurer un parfait plan d'appui, visser les 4 vis "**C**" et, de cette façon, l'étrier "**A**" sera bien aligné au niveau mural.
5. Monter le cadre porte-boutons de la plaque sur le boîtier d'encastrement; faire attention à la correcte position de languettes "**D**" (illustration 3).
Important: le micro-HP doit être monté en haut
6. Brancher le connecteur d'alimentation sur la télécaméra.
7. Fixer la télécaméra Réf. 725/640 à l'unité prise de vue par les vis "**V**" (illustration 4).
8. Monter le cadre de l'unité prise de vue faisant attention à la correcte position des languettes "**D**" de l'étrier "**A**" (d'une manière analogue au point 5).
Pour le fixage de l'unité prise de vue, employer les spéciales vis à 3 trous "**V**" qui sont disponibles avec le tournevis "**U**" (illustration 4).
9. Exécuter les connexions à la table à bornes de l'unité prise de vue.
10. La grille doit être en haut:
 - enlever le ressort "**M**";
 - extraire la grille "**G**" avec un tournevis (voir les points indiqués);
 - tourner la grille (haut-bas);
 - faire les opérations inverses (illustration 5).
11. Après l'exécution des connexions à la plaque (micro-HP, lampes, boutons), fixer les parties frontales de la plaque et de l'unité prise de vue (illustration 6).

INSTRUCCIONES PARA MONTAJE UNIDAD VIDEO

1. Juntar la caja de empotrar de la unidad telecámara a la misma de la placa pulsadora por medio de los espaciadores pasahuecos color **blanco**, disponibles con la telecámara.
En caso de acoplamiento de placas, acoplar las cajas de empotrar de estas últimas por medio de los espaciadores pasahuecos color **negro**, disponibles con las placas 2 hilos sin microaltavoz (ilustración 1 y 2).
2. Murar a nivel (o un poco internamente) las cajas así unidas, cuidando que el hilo superior de la caja de empotrar de la telecámara sea a $1,55 \div 1,60$ m del suelo.
3. Cuidar que los hilos de conexión pasen por los pasajes indicados.
4. Después que las cajas de empotrar están muradas, proceder a montar el soporte de unión "**A**" por medio de los tornillos "**B**". Ver el dibujo de despiece y la ilustración 3 donde está indicado el detalle del montaje.
Si las cajas de empotrar están sobre muros irregulares o paneles, atornillar los 4 tornillos "**C**" para que el soporte "**A**" sea perfectamente alineado al nivel de la pared. De esta manera e asegura también el perfecto plano de apoyo.
5. Montar el módulo pulsadores de la placa sobre la caja empotramiento, considerando el correcto encastre con las aletas "**D**" (ilustración 3).
Atención: el microaltavoz tiene que ser girado hacia arriba
6. Poner el conector de alimentación en la telecámara.
7. Fijar la telecámara Ref. 725/640 a la unidad por medio de los tornillos "**V**" (ilustración 4).
8. Montar el módulo de la unidad de telecámara, considerando el correcto encastre de las aletas "**D**" del soporte "**A**" como hecho en el punto 5.
Para fijar la unidad, emplear los especiales tornillos a 3 huecos "**V**" disponibles con el destornillador "**U**" (ilustración 4).
9. Realizar las conexiones de los bornes de la unidad de telecámara.
10. La rejilla tiene que estar en posición alta:
 - quitar el muelle "**M**";
 - sacar la rejilla "**G**" levantando con un destornillador en los puntos indicados;
 - girar la rejilla (alto-bajo);
 - hacer las operaciones inversas (ilustración 5).
11. Una vez hechas las conexiones a la placa (microaltavoz, bombillas, pulsadores) fijar los frontales de la placa y de la unidad telecámara (ilustración 6).

ANLEITUNGEN ZUM EINBAU DER TV-KAMERA-EINHEIT

1. Den Einbaukasten der TV-Kamera-Einheit mit dem Türstation-Einbaukasten durch die **weißen** Distanzstücke verbinden (die Distanzstücke werden mit der TV-Kamera-Einheit geliefert). Die **schwarzen** Distanzstücke (mit den zweireihigen Türstationen ohne Sprechereinsatz geliefert) benutzen um mehrere Türstationen miteinander zu verbinden (Abb. 1 und 2).
2. Die Einbaukasten mauern; Abstand zwischen Oberteil der TV-Kamera-Einheit und Fußboden: $1,55 \div 1,60$ m (Abb. 1 und 2).
3. Die Anschlußdrähte müssen wie auf Abb. 1 und Abb. 2 herauskommen.
4. Nach dem Einbau der Kasten, die Wandbefestigung "**A**" mit Hilfe der liegenden Schrauben "**B**" befestigen. Siehe die Übersichtszeichnung und die detaillierte Abb. 3 (Einbau-Detail). Um eine flache Ebene für die Wandbefestigung "**A**" zu erreichen, die 4 Schrauben "**C**" aufschrauben.
5. Den Taste-Modulträger der Türstation auf den Einbaukasten installieren. Die Einspannung der Lappen "**D**" (Abb. 3) beobachten.
Den Sprechereinsatz nach oben einstellen.
6. Das Verbindungsstück auf die TV-Kamera einstecken.
7. Die TV-Kamera BN 725/640 mit der TV-Kamera-Einheit durch die Schrauben "**V**" befestigen (Abb. 4).
8. Den TV-Kamera-Einheit-Modul einbauen - die Einspannung der Befestigung "**A**" mit den Lappen "**D**" beobachten (wie mit dem Taste-Modulträger durchgeführt). Um die TV-Kamera-Einheit zu befestigen, die liegenden vandalensicheren 3-loch-Schrauben "**V**" und das Zeug "**U**" verwenden (Abb. 4).
9. Die TV-Kamera-Einheit mit dem Klemmenblock verbinden.
10. Den Grill nach oben kehren:
 - die Feder "**M**" entfernen;
 - den Grill "**G**", wie gezeichnet, mit einem Schraubenzieher heben und herausziehen;
 - den Grill kehren (oben-unten);
 - umgekehrt durchführen (Abb. 5).
11. Nachdem der Sprechereinsatz, die Lampen und die Schalter mit der Türstation angeschlossen wurden, die Frontplatten der Türstation und der TV-Kamera-Einheit befestigen (Abb. 6).

DS 725-012A

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 8702

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

Made in UE